
Hanspeter von Flüe-Fleck

Deutschunterricht in der Westschweiz

Geschichte – Lehrwerke – Perspektiven

Verlag Sauerländer

Aarau · Frankfurt am Main · Salzburg

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
Inhaltsverzeichnis	7
Einleitung	13

Teil I: Geschichte

1.	Abriss über die Geschichte der öffentlichen Schule in den Westschweizer Kantonen bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts	17
1.1.	Kanton Genf	17
1.1.1.	Die Zeit der Bischofsherrschaft	18
1.1.2.	Die Zeit der Republik	19
1.1.3.	Unter französischer Herrschaft	20
1.1.4.	Die Restauration	21
1.1.5.	Der Übergang zur Gegenwart	23
1.1.6.	Der Deutschunterricht bis zum Ende des 19. Jahrhunderts	25
1.2.	Kanton Jura	30
1.2.1.	Unter der Herrschaft des Bischofs von Basel	30
1.2.2.	Unter französischer Herrschaft	34
1.2.3.	Unter bernischer Herrschaft	36
1.2.4.	Der Deutschunterricht bis zum Ende des 19. Jahrhunderts	39
1.3.	Kanton Neuenburg	40
1.3.1.	Die Primarschule	40
1.3.2.	Das <i>Collège</i>	44
1.3.3.	Die Sekundarschule	50
1.3.4.	Die Gymnasien	51
1.3.5.	Andere weiterführende Schulen	53
1.3.6.	Der Deutschunterricht bis zum Ende des 19. Jahrhunderts	55
1.4.	Kanton Waadt	57
1.4.1.	Die vor-bernische Zeit	57
1.4.2.	Unter bernischer Herrschaft	58
1.4.3.	Die Zeit der Helvetischen Republik	60
1.4.4.	Die Waadt als Teil der Eidgenossenschaft	61
1.4.5.	Der Deutschunterricht bis zum Ende des 19. Jahrhunderts	66
1.5.	Kanton Bern	67
1.5.1.	Von der Gründung der Stadt Bern bis 1830	68
1.5.2.	Von 1830 bis zur Jahrhundertwende	74
1.5.3.	Der Deutschunterricht bis zum Ende des 19. Jahrhunderts	78
1.6.	Kanton Freiburg	78
1.6.1.	Die Primarschule	79
1.6.2.	Die Sekundarschule	82
1.6.3.	Der Deutschunterricht bis zum Ende des 19. Jahrhunderts	86
1.7.	Kanton Wallis	87
1.7.1.	Die Primarschule	87
1.7.2.	Die Sekundarschule	93

1.7.3.	Der Deutschunterricht bis zum Ende des 19. Jahrhunderts	99
2.	Der Deutschunterricht im 20. Jahrhundert.....	101
2.1.	Das 20. Jahrhundert bis zur <i>Coordination romande</i>	101
2.2.	Der koordinierte Deutschunterricht	106
2.2.1.	Zur <i>Coordination romande</i>	106
2.2.2.	Zum Unterricht in der ersten Fremdsprache	110
2.3.	Lehrwerke und Methoden im Überblick	118

Teil II: Lehrwerke

3.	Einleitende Vorbemerkungen	121
3.1.	Ziel	121
3.2.	Auswahl der Lehrwerke	121
3.3.	Methode	122
3.4.	Zum Kriterienraster	123
4.	SING' UND SPIELE MIT	129
4.1.	Untersuchte Materialien	131
4.2.	Lernziele und Methoden	131
4.3.	Struktur des Lehrwerks	132
4.4.	Unterrichtsorganisation	134
4.5.	Sprachdidaktische Konzeption	135
4.6.	Übungen	138
4.7.	Motivierung / Aktivierung der Lernenden	140
4.8.	Deutsch	144
4.9.	Grammatik	150
4.10.	Phonetik und Orthographie	153
4.11.	Lexik	155
4.12.	Konstrastivität	158
4.13.	Themenplanung	159
4.14.	Gesellschaft / Situationen	159
4.15.	Landeskunde	161
4.16.	Zusammenfassung	162
5.	COURS ROMAND	163
5.1.	Untersuchte Materialien	165
5.2.	Lernziele und Methoden	165
5.3.	Struktur des Lehrwerks	166
5.4.	Unterrichtsorganisation	168
5.5.	Sprachdidaktische Konzeption	170
5.6.	Übungen	170
5.7.	Motivierung / Aktivierung der Lernenden	173
5.8.	Deutsch	174

5.9.	Grammatik	175
5.10.	Phonetik und Orthographie	175
5.11.	Lexik	177
5.12.	Themenplanung	178
5.13.	Gesellschaft / Situationen	179
5.14.	Landeskunde	179
5.15.	Abschliessende Bemerkungen	181
5.16.	Zusammenfassung	181
6.	WIR SPRECHEN DEUTSCH	183
6.1.	Untersuchte Materialien	185
6.2.	Lernziele und Methoden	185
6.3.	Struktur des Lehrwerks	186
6.4.	Unterrichtsorganisation	190
6.5.	Sprachdidaktische Konzeption	191
6.6.	Übungen	193
6.7.	Deutsch	205
6.8.	Grammatik	208
6.9.	Phonetik und Orthographie	210
6.10.	Lexik	211
6.11.	Zusammenfassung	213
7.	VORWÄRTS INTERNATIONAL	215
7.1.	Vorbemerkungen	217
7.2.	Untersuchte Materialien	217
7.3.	Zusammenfassung der Ergebnisse des Mannheimer Gutachtens (inkl. Ergänzungen)	218
8.	UNTERWEGS DEUTSCH	227
8.1.	Untersuchte Materialien	229
8.2.	Lernziele und Methoden	229
8.3.	Struktur des Lehrwerks	230
8.4.	Unterrichtsorganisation	232
8.5.	Sprachdidaktische Konzeption	234
8.6.	Übungen	238
8.7.	Motivierung / Aktivierung der Lernenden	243
8.8.	Deutsch	244
8.9.	Grammatik	246
8.10.	Phonetik und Orthographie	248
8.11.	Lexik	259
8.12.	Kommunikative Kategorien	250
8.13.	Themenplanung	251
8.14.	Gesellschaft / Situationen	252
8.15.	Landeskunde	253
8.16.	Zusammenfassung	255
9.	DEUTSCH KONKRET 1	257
9.1.	Vorbemerkung	259
9.2.	Untersuchte Materialien	259

9.3.	Lernziele und Methoden	259
9.4.	Struktur des Lehrwerks	260
9.5.	Unterrichtsorganisation	262
9.6.	Sprachdidaktische Konzeption	264
9.7.	Übungen	266
9.8.	Motivierung / Aktivierung der Lernenden	266
9.9.	Deutsch	267
9.10.	Grammatik	278
9.11.	Phonetik und Orthographie	270
9.12.	Lexik	271
9.13.	Themenplanung	273
9.14.	Landeskunde	275
9.15.	Zusammenfassung	275
10.	COURS MOYEN DE LANGUE ALLEMANDE	277
10.1.	Vorbemerkungen	279
10.2.	Untersuchte Materialien	279
10.3.	Lernziele und Methoden	280
10.4.	Struktur des Lehrwerks	280
10.5.	Sprachdidaktische Konzeption	281
10.6.	Übungen	281
10.7.	Motivierung / Aktivierung der Lernenden	283
10.8.	Deutsch	284
10.9.	Grammatik	284
10.10.	Orthographie	285
10.11.	Lexik	285
10.12.	Zusammenfassung	286
 Teil III: Perspektiven		
11.	Status quo	287
11.1.	Zum Schulsystem in der Schweiz	287
11.2.	Der Fremdsprachenunterricht in der Westschweiz	288
11.3.	Die Lehrmittelsituation	290
11.4.	Die Stundendotationen	291
11.4.1.	Primarstufe	292
11.4.2.	Sekundarstufe I	292
11.4.3.	Sekundarstufe II	296
11.5.	Exkurs "Vergleich mit Europa"	299
12.	Perspektiven	301
12.1.	Variante "Fortführung des Status quo"	302
12.2.	Variante "Westschweizer DaF-Konzept"	303

12.2.1. Immersion	307
12.2.2. Autonomes Lernen	311
12.2.3. Variante "Adaptation"	313
12.2.4. Variante "Eigenproduktion"	315
 Anhang 1: Auszüge von DaF-Lehrwerken aus dem 20. Jahrhundert	323
Anhang 2: Gesetzliche Vorschriften bezüglich des öffentlichen Schulwesens in den Westschweizer Kantonen (Stand 1992)	333
Figurenverzeichnis	339
Literaturverzeichnis	343